



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2006 Rhif 940 (Cy.89)

2006 No. 940 (W.89)

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

**SOCIAL CARE,
WALES**

Rheoliadau Plant (Trefniadau
Preifat ar gyfer Maethu) (Cymru)
2006

The Children (Private
Arrangements for Fostering)
(Wales) Regulations 2006

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn dirymu a disodli Rheoliadau Plant (Trefniadau Preifat ar gyfer Maethu) 1991 o ran Cymru, heblaw bod unrhyw hysbysiad a gyflwynwyd o dan y Rheoliadau hynny i'w drin fel pe bai wedi ei gyflwyno o dan y Rheoliadau hyn. Mae hyn yn dilyn diwygiadau i'r cynllun hysbysu maethu preifat a wnaed gan adran 44 o Ddeddf Plant 2004.

These regulations revoke and replace the Children (Private Arrangements for Fostering) Regulations 1991 in relation to Wales, save that any notification given under those Regulations will be treated as if it had been given under these Regulations. This is following amendments to the private fostering notification scheme made by section 44 of the Children Act 2004.

Mae rheoliad 3 yn ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson sy'n cynnig maethu plentyn yn breifat, unrhyw berson sy'n ymwneud â threfnu (p'un ai'n uniongyrchol ai peidio) ar gyfer maethu'r plentyn yn breifat, a rhiant y plentyn neu berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn sy'n gwybod bod cynnig i faethu'r plentyn yn breifat, i hysbysu'r awdurdod lleol ymlaen llaw bod y trefniant yn cychwyn. Rhaid i hysbysiad gan y gofalydd maeth preifat arfaethedig gael ei roi o leiaf chwe wythnos cyn bod y trefniant maethu preifat i gychwyn, neu os yw'r trefniant i gychwyn o fewn chwe wythnos yna ar unwaith. Rhaid i bawb arall y mae'n ofynnol iddynt roi hysbysiad o dan reoliad 3 wneud hynny cyn gynted â phosibl ar ôl i'r trefniant gael ei wneud, neu cyn gynted â phosibl ar ôl iddynt ddod yn ymwybodol o'r trefniant.

Regulation 3 requires any person proposing to privately foster a child, any person involved (whether directly or not) in arranging for the child to be privately fostered, and a parent of the child or other person with parental responsibility for the child who knows that it is proposed to privately foster the child, to notify the local authority in advance of the arrangement starting. Notification by the proposed private foster carer has to be given at least six weeks before the private fostering arrangement is to begin, or where the arrangement is to begin within six weeks then immediately. Others required to give notification under regulation 3 must do so as soon as possible after the arrangement has been made, or as soon as possible after they become aware of the arrangement.

Dylai'r hysbysiad gynnwys cymaint o'r wybodaeth honno a osodir yn Atodlen 1 y gall y person sy'n rhoi'r hysbysiad ei rhoi.

The notification should contain such of the information set out in Schedule 1 as the person giving the notification is able to provide.

Ar ôl iddo gael hysbysiad rhaid i'r awdurdod lleol wedyn drefnu bod swyddog o'r awdurdod yn ymweld â'r lle y bydd y plentyn yn byw a siarad â'r gofalydd maeth preifat arfaethedig, aelodau ei aelwyd, y plentyn ac eraill (rheoliad 4) a chadarnhau'r materion hynny a restrir yn Atodlen 2 sy'n ymddangos yn berthnasol i'r swyddog. Yna rhaid i'r swyddog lunio adroddiad ysgrifenedig i'r awdurdod.

Mae rheoliad 5 yn gosod y gofyniad i hysbysu'r awdurdod lleol o'r trefniant os na roddwyd hysbysiad o dan reoliad 3. Mae rheoliad 6 yn gosod y gofyniad i hysbysu awdurdod lleol pan fydd trefniant maethu preifat yr hysbyswyd hwy ohono o dan reoliad 3 yn cychwyn mewn gwirionedd. Ar ôl iddo gael hysbysiad o dan naill ai reoliad 5 neu reoliad 6 rhaid i'r awdurdod lleol drefnu bod swyddog yn gwneud ymweliadau ac yn cadarnhau'r materion hynny a restrir yn Atodlen 3 sy'n ymddangos i'r swyddog eu bod yn berthnasol (rheoliad 7).

Mae rheoliad 8 yn ymwneud ag ymweliadau'r awdurdod lleol â'r plentyn cyn gynted ag y bydd y trefniant maethu preifat wedi cychwyn. Mae'n darparu pryd y dylai ymweliadau ddigwydd a beth ddylai swyddog o'r awdurdod ei wneud wrth ymweld. Ar ôl pob ymweliad mae'n ofynnol i'r swyddog lunio adroddiad ysgrifenedig i'r awdurdod lleol.

Mae'n ofynnol i ofalwyr maeth preifat hysbysu'r awdurdod lleol o newidiadau penodol mewn amgylchiadau, megis newid yn y cyfeiriad neu pan fydd rhywun yn ymuno neu'n ymadael â'r aelwyd. Os bydd y gofalydd maeth preifat yn symud i ardal awdurdod lleol arall yna mae'n ofynnol bod gwybodaeth benodol yn cael ei rhoi i'r awdurdod lleol dros yr ardal newydd gan yr awdurdod lleol dros yr hen ardal. Rhaid i riant plentyn a faethir yn breifat, neu berson arall sydd â chyfrifoldeb riant am y plentyn, sy'n gwybod bod y plentyn yn cael ei faethu'n breifat hysbysu'r awdurdod lleol o newid yn y cyfeiriad (rheoliad 9).

Mae rheoliad 10 yn ymwneud â hysbysu diwedd y trefniant. Rhaid i berson a fu'n maethu plentyn yn breifat hysbysu'r awdurdod lleol o fewn 48 awr o ddiwedd maethu'r plentyn yn breifat, ac os y rheswm dros ddiweddur'r trefniant yw bod y plentyn wedi marw, yna rhaid i'r person ddweud wrth yr awdurdod lleol mai hwnnw yw'r rheswm.

Rhaid i bob hysbysiad a roddir o dan y Rheoliadau hyn fod yn ysgrifenedig (rheoliad 11).

Mae rheoliad 12 yn ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol fonitro'r dull y maent yn cyflawni eu swyddogaethau o ran plant a faethir yn breifat ac i benodi swyddog o'r awdurdod lleol at y diben hwnnw.

Having received a notification the local authority then have to arrange for an officer of the authority to visit the place where the child will live and speak to the proposed private foster carer, members of his or her household, the child and others (regulation 4) and establish such matters as are listed in Schedule 2 as appear to the officer to be relevant. The officer then has to make a written report to the authority.

Regulation 5 sets out the requirement to notify the local authority of the arrangement where notification under regulation 3 has not been given. Regulation 6 sets out the requirement to notify the local authority when a private fostering arrangement of which they have been notified under regulation 3 actually starts. Having received notification under either regulation 5 or 6, the local authority must arrange for an officer to carry out visits and establish such matters listed in Schedule 3 as appear to the officer to be relevant (regulation 7).

Regulation 8 is concerned with local authority visits to the child once the private fostering arrangement has started. It provides for when the visits should take place and what the officer of the authority should do when carrying out a visit. After each visit the officer is required to make a written report to the local authority.

Private foster carers are required to notify the local authority of certain changes in circumstances, such as a change of address or when someone leaves or joins their household. If the private foster carer moves to the area of another local authority then certain information is required to be passed to the local authority for the new area by the local authority for the old. The parent of a privately fostered child, or other person with parental responsibility for the child, who knows that the child is being privately fostered must notify the local authority of a change of their address (regulation 9).

Regulation 10 is concerned with notification of the end of the arrangement. A person who has been privately fostering a child must notify the local authority within 48 hours of ceasing to privately foster the child, and if the reason for the ending of the arrangement is that the child has died then the person must tell the local authority that that is the reason.

All notifications given under these Regulations must be in writing (regulation 11).

Regulation 12 requires local authorities to monitor the way in which they discharge their functions in respect of privately fostered children and to appoint an officer of the local authority for that purpose.

2006 Rhif 940 (Cy.89)

2006 No. 940 (W.89)

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

**SOCIAL CARE,
WALES**

Rheoliadau Plant (Trefniadau
Preifat ar gyfer Maethu) (Cymru)
2006

The Children (Private
Arrangements for Fostering)
(Wales) Regulations 2006

Wedi'u gwneud 28 Mawrth 2006

Made 28 March 2006

Yn dod i rym 1 Ebrill 2006

Coming into force 1 April 2006

TREFN Y RHEOLIADAU

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

1. Enwi, cychwyn a chymhwyso
2. Dehongli
3. Hysbysiad o gynnig i faethu plentyn yn breifat
4. Camau i'w cymryd gan awdurdod lleol pan geir hysbysiad o gynnig i faethu plentyn yn breifat
5. Hysbysiad gan berson sydd eisoes yn maethu plentyn yn breifat
6. Hysbysiad bod plentyn yn mynd i fyw gyda gofalydd maeth preifat
7. Camau i'w cymryd gan awdurdod lleol pan ddaw hysbysiad i law am blentyn a faethir yn breifat
8. Ymweliadau dilynol â phlant a faethir yn breifat
9. Hysbysiad o newid mewn amgylchiadau
10. Hysbysiad o ddiwedd trefniant maethu preifat
11. Ffurff yr hysbysladau
12. Monitro cyflawni'r swyddogaethau o dan Ran 9 o'r Ddeddf
13. Dirymu a darpariaeth drosiannol

1. Title, commencement and application
2. Interpretation
3. Notification of proposal to privately foster a child
4. Action to be taken by local authority on receipt of notification of proposal to privately foster a child
5. Notification by person already privately fostering a child
6. Notification of a child going to live with private foster carer
7. Action to be taken by local authority on receipt of notification about a child being privately fostered
8. Subsequent visits to children who are being privately fostered
9. Notification of change of circumstances
10. Notification of the end of a private fostering arrangement
11. Form of notifications
12. Monitoring the discharge of functions under Part 9 of the Act
13. Revocation and transitional provision

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 67(2), 2(A), (6) ac adran 104(4) o Ddeddf Plant 1989 a pharagraff 7 o Atodlen 8 iddi,(1) a phob pŵer arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol-

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Plant (Trefniadau Preifat ar gyfer Maethu) (Cymru) 2006.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 1 Ebrill 2006.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

2. Yn y Rheoliadau hyn,

ystyr "awdurdod lleol priodol" ("*appropriate local authority*") yw-

- (i) yr awdurdod lleol y maethir y plentyn yn breifat yn ei ardal; neu
- (ii) yn achos cynnig i faethu plentyn yn breifat, yr awdurdod lleol y cynigir bod y plentyn yn cael ei faethu'n breifat yn ei ardal;

ystyr "diwrnod gwaith" ("*working day*") yw diwrnod nad yw'n ddydd Sadwrn, yn ddydd Sul, yn Ddydd Nadolig, yn Ddydd Gwener y Groglith nac yn ŵyl y banc o fewn ystyr Deddf Bancio a Thrafodion Ariannol 1971;

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Plant 1989; ac

ystyr "gofalydd maeth preifat" ("*private foster carer*") yw person sy'n maethu plentyn yn breifat.

Hysbysiad o gynnig i faethu plentyn yn breifat

3.-(1) Rhaid i berson sy'n cynnig maethu plentyn yn breifat hysbysu'r awdurdod lleol priodol o'r cynnig-

- (a) o leiaf chwe wythnos cyn bod y trefniant maethu preifat i gychwyn; neu
- (b) os yw'r trefniant maethu preifat i gychwyn o fewn chwe wythnos, ar unwaith.

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred on it by section 67(2), (2A), (6) and section 104(4) of, and paragraph 7 of Schedule 8 to, the Children Act 1989(1) and of all other powers enabling it in that behalf, hereby makes the following Regulations-

Title, commencement and application

1.(1) The title of these Regulations is the Children (Private Arrangements for Fostering) (Wales) Regulations 2006.

(2) These Regulations come into force on 1 April 2006.

(3) These Regulations apply in relation to Wales.

Interpretation

2. In these Regulations,

"the Act" ("*y Ddeddf*") means the Children Act 1989;

"appropriate local authority" ("*awdurdod lleol priodol*") means-

- (i) the local authority within whose area the child is being privately fostered; or
- (ii) in the case of a proposal to privately foster a child, the local authority within whose area it is proposed that the child will be privately fostered;

"private foster carer" ("*gofalydd maeth preifat*") means a person who fosters a child privately; and

"working day" ("*diwrnod gwaith*") means any day other than a Saturday, Sunday, Christmas Day, Good Friday or a day which is a bank holiday within the meaning of the Banking and Financial Dealings Act 1971.

Notification of proposal to privately foster a child

3.-(1) A person who proposes to privately foster a child must notify the appropriate local authority of the proposal-

- (a) at least six weeks before the private fostering arrangement is to begin; or
- (b) where the private fostering arrangement is to begin within six weeks, immediately.

(1) 1989 p.41. Mae swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan Ddeddf 1989 yn arferadwy gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn rhinwedd cynnwys Deddf 1989 yn Atodlen 1 i Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) (*gweler* erthygl 2(a) o Orchymyn 1999 ac adran 22(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998 (p.38)).

(1) 1989 c.41. Functions of the Secretary of State under the 1989 Act are made exercisable by the National Assembly for Wales by virtue of the inclusion of the 1989 Act in Schedule 1 to the National Assembly for Wales (Transfer of Functions Order) 1999 (S.I.1999/672) (*see* article 2(a) of the 1999 Order and section 22(1) of the Government of Wales Act 1998 (c.38)).

(2) Rhaid i unrhyw berson sy'n ymwneud a threfnu (p'un ai'n uniongyrchol ai peidio) i blentyn gael ei faethu'n breifat hysbysu'r awdurdod lleol priodol o'r trefniant cyn gynted â phosibl ar ôl i'r trefniant gael ei wneud.

(3) Rhaid i riant plentyn, a pherson nad yw'n riant ond bod ganddo gyfrifoldeb riant am y plentyn, nad yw'n ymwneud â threfnu (p'un ai'n uniongyrchol ai peidio) ar gyfer maethu'r plentyn yn breifat, ond sy'n gwybod bod cynnig i faethu'r plentyn yn breifat, hysbysu'r awdurdod lleol priodol o'r cynnig cyn gynted â phosibl ar ôl dod yn ymwybodol o'r trefniant.

(4) Rhaid i hysbysiad a roddir o dan baragraffau (1) i (3) gynnwys cymaint o'r wybodaeth honno a bennir yn Atodlen 1 y mae'r person sy'n rhoi'r hysbysiad yn gallu ei darparu.

Camau i'w cymryd gan awdurdod lleol pan geir hysbysiad o gynnig i faethu plentyn yn breifat

4.-(1) Os bydd awdurdod lleol wedi cael hysbysiad o dan reoliad 3 rhaid iddo drefnu, er mwyn cyflawni ei ddyletswydd o dan adran 67(1) o'r Ddeddf (lles plant a faethir yn breifat), bod swyddog o'r awdurdod o fewn saith o ddiwrnodau gwaith-

- (a) yn ymweld â'r fangre y cynigir y gofaliwr am y plentyn ynddi a'i letya ynddi;
- (b) yn ymweld â'r gofalydd maeth preifat arfaethedig ac yn siarad ag ef a chyda phob un o aelodau'r aelwyd;
- (c) yn ymweld â'r plentyn ac yn siarad ag ef, ar ei ben ei hun onid yw'r swyddog yn ystyried bod hynny'n amhriodol;
- (ch) yn siarad â phob riant, neu berson sydd â chyfrifoldeb riant am y plentyn, ac yn ymweld â hwy os yw hynny'n ymarferol; a
- (d) cadarnhau'r materion hynny a restrir yn Atodlen 2 sy'n ymddangos i'r swyddog eu bod yn berthnasol.

(2) Ar ôl cwblhau'r swyddogaethau o dan baragraff (1) rhaid i'r swyddog lunio adroddiad ysgrifenedig i'r awdurdod lleol.

Hysbysiad gan berson sydd eisoes yn maethu plentyn yn breifat

5.-(1) Rhaid i berson sy'n maethu plentyn yn breifat ond nad yw wedi hysbysu'r awdurdod lleol priodol yn unol â rheoliad 3 hysbysu'r awdurdod lleol priodol ar unwaith.

(2) Rhaid i hysbysiad a roddir o dan baragraff (1) gynnwys cymaint o'r wybodaeth a bennir yn Atodlen 1 ag y gall y person sy'n rhoi'r hysbysiad ei darparu.

(2) Any person who is involved (whether or not directly) in arranging for a child to be privately fostered must notify the appropriate local authority of the arrangement as soon as possible after the arrangement has been made.

(3) A parent of a child, and a person who is not a parent but who has parental responsibility for the child, who is not involved (whether or not directly) in arranging for the child to be privately fostered but who knows that it is proposed that the child should be privately fostered must notify the appropriate local authority of the proposal as soon as possible after becoming aware of the arrangement.

(4) Notification given under paragraphs (1) to (3) must contain such of the information specified in Schedule 1 as the person giving the notification is able to provide.

Action to be taken by local authority on receipt of notification of proposal to privately foster a child

4.-(1) Where a local authority have received notification under regulation 3 they must, for the purposes of discharging their duty under s.67(1) of the Act (welfare of privately fostered children), arrange for an officer of the authority within seven working days to-

- (a) visit the premises where it is proposed that the child will be cared for and accommodated;
- (b) visit and speak to the proposed private foster carer and to all members of the household;
- (c) visit and speak to the child, alone unless the officer considers it inappropriate;
- (d) speak to and, if it is practicable to do so, visit every parent of, or person with parental responsibility for the child; and
- (e) establish such matters listed in Schedule 2 as appear to the officer to be relevant.

(2) Having completed the functions under paragraph (1) the officer must make a written report to the local authority.

Notification by person already privately fostering a child

5.-(1) A person who is privately fostering a child and has not given notification to the appropriate local authority in accordance with regulation 3 must notify the appropriate local authority immediately.

(2) Notification given under paragraph (1) must contain such of the information specified in Schedule 1 as the person giving the notification is able to provide.

Hysbysiad bod plentyn yn mynd i fyw gyda gofalydd maeth preifat

6.-(1) Rhaid i berson a roddodd hysbysiad o dan reoliad 3(1), o fewn 48 awr ar ôl cychwyn y trefniant, hysbysu'r awdurdod lleol priodol o'r ffaith.

(2) Rhaid i riant plentyn, ac unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn, sydd wedi rhoi hysbysiad o dan reoliad 3(2) neu 3(3) o fewn 48 awr ar ôl i'r plentyn fynd i fyw at ofalydd maeth preifat, hysbysu'r awdurdod lleol priodol o'r ffaith.

Camau i'w cymryd gan awdurdod lleol pan ddaw hysbysiad i law am blentyn a faethir yn breifat

7. Os yw awdurdod lleol wedi cael hysbysiad o dan reoliad 5 neu 6, er mwyn cyflawni ei ddyletswydd o dan adran 67(1) o'r Ddeddf rhaid iddo drefnu bod swyddog o'r awdurdod o fewn saith o ddiwrnodau gwaith-

- (a) yn ymweld â'r fangre y gofaliwr am y plentyn ynddi a'i letya ynddi;
- (b) yn ymweld â'r gofalydd maeth preifat ac yn siarad ag ef a chyda phob un o aelodau aelwyd y gofalydd maeth preifat;
- (c) yn ymweld â'r plentyn ac yn siarad ag ef, ar ei ben ei hun onid yw'r swyddog yn ystyried bod hynny'n amhriodol;
- (ch) yn siarad â phob rhiant, neu berson sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn, ac yn ymweld â hwy os yw hynny'n ymarferol; a
- (d) yn cadarnhau'r materion hynny a restrir yn Atodlen 3 sy'n ymddangos i'r swyddog eu bod yn berthnasol.

(2) Ar ôl iddo gwblhau ei swyddogaethau o dan baragraff (1) rhaid i'r swyddog lunio adroddiad ysgrifenedig i'r awdurdod lleol.

Ymweliadau dilynol â phlant a faethir yn breifat

8.-(1) Rhaid i bob awdurdod lleol drefnu bod swyddog o'r awdurdod yn ymweld â phob plentyn a faethir yn breifat yn ei ardal-

- (a) ym mlwyddyn gyntaf y trefniant maethu preifat ar ôl bylchau nad ydynt yn fwy na chwe wythnos; a
- (b) mewn ail flwyddyn neu unrhyw flwyddyn wedyn, ar ôl bylchau nad ydynt yn fwy na 12 wythnos.

(2) Yn ychwanegol at ymweliadau a wneir yn unol â pharagraff (1) rhaid i'r awdurdod lleol drefnu bod pob plentyn a faethir yn breifat yn ei ardal yn cael ymweliad gan swyddog pan wneir cais rhesymol am hynny gan y plentyn, y gofalydd maeth preifat, rhiant

Notification of a child going to live with private foster carer

6.-(1) A person who has given notification under regulation 3(1) must, within 48 hours of the start of the arrangement, notify the appropriate local authority of the fact.

(2) A parent of a child, and any other person who has parental responsibility for the child, who has given notification under regulation 3(2) or 3(3) must within 48 hours of the child's going to live with a private foster carer, notify the appropriate local authority of the fact.

Action to be taken by local authority on receipt of notification about a child being privately fostered

7. Where a local authority have received notification under regulation 5 or 6 they must for the purposes of discharging their functions under section 67(1) of the Act, arrange for an officer of the authority within seven working days to-

- (a) visit the premises where the child is being cared for and accommodated;
- (b) visit and speak to the private foster carer and to all members of the private foster carer's household;
- (c) visit and speak to the child, alone unless the officer considers it inappropriate;
- (d) speak to and, if it is practicable to do so, visit every parent of, or person with parental responsibility for the child; and
- (e) establish such matters listed in Schedule 3 as appear to the officer to be relevant.

(2) Having completed the functions under paragraph (1) the officer must make a written report to the local authority.

Subsequent visits to children who are being privately fostered

8.-(1) Each local authority must arrange for an officer of the authority to visit every child who is being privately fostered in their area-

- (a) in the first year of the private fostering arrangement, at intervals of not more than six weeks; and
- (b) in any second or subsequent year, at intervals of not more than 12 weeks.

(2) In addition to visits carried out in accordance with paragraph (1) the local authority must arrange for every child who is privately fostered in their area to be visited by an officer when reasonably requested to do so by the child, the private foster carer, a parent of the

y plentyn neu unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn.

(3) Pan wneir ymweliad o dan y rheoliad hwn rhaid i'r swyddog siarad â'r plentyn ar ei ben ei hun onid yw o'r farn bod hynny'n amhriodol.

(4) Pan wneir ymweliad o dan y rheoliad hwn rhaid i'r swyddog gadarnhau'r materion hynny a restrir yn Atodlen 3 y mae'n ymddangos i'r swyddog eu bod yn berthnasol.

(5) Rhaid i'r swyddog wneud adroddiad ysgrifenedig i'r awdurdod lleol ar ôl pob ymweliad a wnaed yn unol â'r rheoliad hwn.

(6) At ddibenion y rheoliad hwn, bernir bod y trefniant maethu preifat yn cychwyn pan ddaw'r awdurdod lleol yn ymwybodol ohono.

Hysbysiad o newid mewn amgylchiadau

9.-(1) Rhaid i ofalydd maeth preifat hysbysu'r awdurdod lleol priodol-

- (a) o unrhyw newid yn ei gyfeiriad;
- (b) o unrhyw berson sy'n peidio â bod yn rhan o'i aelwyd neu'n gyflogedig ar ei aelwyd;
- (c) o unrhyw dramgwydd pellach y collfarnwyd y gofalydd maeth preifat ohono neu berson sy'n rhan o'i aelwyd neu a gyflogir ar ei aelwyd;
- (ch) o unrhyw ddatgymhwysiad pellach a osodwyd arno neu ar berson sy'n rhan o'i aelwyd neu a gyflogir ar ei aelwyd o dan adran 68 o'r Ddeddf; ac
- (d) os oes unrhyw berson yn dechrau bod yn rhan o aelwyd y gofalydd maeth preifat neu'n gyflogedig ar ei aelwyd, ac unrhyw dramgwydd y collfarnwyd y person hwnnw ohono, ac unrhyw ddatgymhwysiad neu waharddiad a osodwyd arno o dan adran 68 neu 69 o'r Ddeddf neu o dan unrhyw ddeddfiad blaenorol o unrhyw un o'r ddwy adran honno.

(2) Rhaid i hysbysiad o dan baragraff (1) gael ei roi-

- (a) ymlaen llaw pan fo hynny'n ymarferol;
- (b) ym mhob achos arall, dim mwy na 48 awr ar ôl y newid mewn amgylchiadau.

(3) Os bydd cyfeiriad newydd y gofalydd maeth preifat yn ardal awdurdod lleol arall, neu awdurdod lleol yn Lloegr, yr Alban neu Ogledd Iwerddon, rhaid i'r awdurdod y cyflwynir yr hysbysiad iddo o dan y rheoliad hwn anfon at yr awdurdod dros yr ardal-

- (a) enw a chyfeiriad newydd y gofalydd maeth preifat;
- (b) enw'r plentyn a faethir yn breifat; ac
- (c) enw a chyfeiriad rhieni'r plentyn neu unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn.

child or any other person with parental responsibility for the child.

(3) When carrying out a visit under this regulation the officer must speak to the child alone unless the officer considers it inappropriate.

(4) When carrying out a visit under this regulation the officer must establish such matters listed in Schedule 3 as appear to the officer to be relevant.

(5) The officer must make a written report to the local authority after each visit carried out in accordance with this regulation.

(6) For the purposes of this regulation, the private fostering arrangement is deemed to begin when the local authority become aware of it.

Notification of change of circumstances

9.-(1) A private foster carer must notify the appropriate local authority of-

- (a) any change in his or her address;
- (b) any person who ceases to be part of, or employed at, his or her household;
- (c) any further offence of which the private foster carer or a person who is part of or employed at his or her household has been convicted;
- (d) any further disqualification imposed on him or her or a person who is part of, or employed at, his or her household under section 68 of the Act; and
- (e) any person who begins to be part of or employed at the private foster carer's household, and any offence of which that person has been convicted, and any disqualification or prohibition imposed on him or her under section 68 or 69 of the Act or under any previous enactment of either of those sections.

(2) A notification under paragraph (1) must be given-

- (a) in advance if practicable;
- (b) in any other case, not more than 48 hours after the change of circumstances.

(3) If the private foster carer's new address is in the area of another local authority, or of a local authority in England, Scotland or Northern Ireland, the authority to whom the notification is given under this regulation must pass on to the authority for the area-

- (a) the name and new address of the private foster carer;
- (b) the name of the child who is being privately fostered; and
- (c) the name and address of the child's parents or any other person who has parental responsibility for the child.

(4) Rhaid i riant plentyn a faethir yn breifat, ac unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn, sy'n gwybod bod y plentyn yn cael ei faethu yn breifat, hysbysu'r awdurdod lleol priodol o unrhyw newid yng nghyfeiriad personol y person hwnnw.

Hysbysiad o ddiwedd trefniant maethu preifat

10.-(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (2) a (3), rhaid i unrhyw berson a fu'n maethu plentyn yn breifat, ond sydd wedi gorffen gwneud hynny, hysbysu'r awdurdod lleol priodol o fewn 48 awr a rhaid iddo gynnwys yn yr hysbysiad enw a chyfeiriad y person y derbyniwyd y plentyn i'w ofal a pherthynas y person hwnnw â'r plentyn.

(2) Os bu unrhyw berson yn maethu plentyn yn breifat, ond mae wedi gorffen gwneud hynny, oherwydd bod y plentyn wedi marw, yn yr hysbysiad rhaid i'r person hwnnw nodi mai dyna yw'r rheswm.

(3) Ni fydd paragraff (1) yn gymwys os bydd y gofalydd maeth preifat yn bwriadu ailddechrau'r trefniant maethu preifat ar ôl bwlch nad yw'n fwy na 27 diwrnod ond-

- (a) os bydd y gofalydd maeth preifat wedyn yn rhoi'r gorau i'w fwriad; neu
- (b) os yw'r bwlch yn dod i ben ac nad yw'r gofalydd maeth preifat wedi gweithredu ei fwriad,

rhaid i'r gofalydd maeth preifat hysbysu'r awdurdod lleol o fewn 48 awr ar ôl iddo roi'r gorau i'w fwriad neu, yn ôl y digwydd, ar ôl i'r bwlch ddod i ben.

(4) Rhaid i unrhyw riant i blentyn a faethir yn breifat, ac unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn, sydd wedi rhoi hysbysiad i'r awdurdod lleol o dan reoliad 3(2) neu (3), hysbysu'r awdurdod lleol priodol o ddiweddur'r trefniant maethu preifat a rhaid iddynt gynnwys hefyd yn yr hysbysiad enw a chyfeiriad y person y derbyniwyd y plentyn i'w ofal a pherthynas y person hwnnw â'r plentyn.

Ffurf yr hysbysiadau

11. Rhaid i unrhyw hysbysiad sy'n ofynnol o dan y Rheoliadau hyn gael ei roi'n ysgrifenedig a chaniateir ei anfon drwy'r post.

Monitro cyflawni'r swyddogaethau o dan Ran 9 o'r Ddeddf

12. Rhaid i bob awdurdod lleol fonitro'r dull y mae'n cyflawni ei swyddogaethau o dan Ran 9 o'r Ddeddf a rhaid iddo benodi swyddog o'r awdurdod lleol at y diben hwnnw.

(4) The parent of a privately fostered child, and any other person who has parental responsibility for the child, who knows that the child is being privately fostered, must notify the appropriate local authority of any change to that person's own address.

Notification of the end of a private fostering arrangement

10.-(1) Subject to paragraphs (2) and (3), any person who has been privately fostering a child, but has ceased to do so must notify the appropriate local authority within 48 hours and must include in the notification the name and address of the person into whose care the child was received and that person's relationship with the child.

(2) Where a person has been privately fostering a child but has ceased to do so because of the death of the child that person must in the notification indicate that that is the reason.

(3) Paragraph (1) will not apply where the private foster carer intends to resume the private fostering arrangement after an interval of not more than 27 days but if-

- (a) the private foster carer subsequently abandons his or her intention; or
- (b) the interval expires without the private foster carer having given effect to his or her intention,

the private foster carer must notify the local authority within 48 hours of abandoning his or her intention or, as the case may be, the expiry of the interval.

(4) Any parent of a privately fostered child, and any other person who has parental responsibility for the child, who has given notification to the local authority under regulation 3(2) or (3) must notify the appropriate local authority of the ending of the private fostering arrangement and must include in the notification the name and address of the person into whose care the child was received and that person's relationship with the child.

Form of notifications

11. Any notification required under these Regulations must be given in writing and may be sent by post.

Monitoring the discharge of functions under Part 9 of the Act

12. Each local authority must monitor the way in which they discharge their functions under Part 9 of the Act and must appoint an officer of the authority for that purpose.

Dirymu a darpariaeth drosiannol

13. Dirymir Rheoliadau Plant (Trefniadau ar gyfer Maethu Preifat) 1991(1) i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru, ac eithrio bod unrhyw hysbysiad a roddwyd o dan y Rheoliadau hynny cyn bod y Rheoliadau hyn yn dod i rym yn cael ei drin fel pe bai wedi'i roi o dan y Rheoliadau hyn.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(2).

28 Mawrth 2006

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

Revocation and transitional provision

13. The Children (Private Arrangements for Fostering) Regulations 1991(1) in so far as they apply to Wales are revoked, save that any notification given under those Regulations before the coming into force of these Regulations will be treated as if it had been given under these Regulations.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(2).

28 March 2006

The Presiding Officer of the National Assembly

D. Elis-Thomas

(1) O.S. 1991/2050.

(2) 1998 p.38.

(1) S.I.1991/2050.

(2) 1998 c.38.

ATODLEN 1

YR WYBODAETH SYDD I'W DARPARU YN YR HYSBYSIAD

Rheoliadau 3 a 5

1. Yr wybodaeth y cyfeirir ati yn rheoliad 3(4) a 5(2) yw-

- (a) enw, rhyw, dyddiad a man geni, cred grefyddol, tarddiad hiliol a chefnidir diwylliannol ac ieithyddol y plentyn;
- (b) enw a chyfeiriad presennol y person sy'n rhoi'r hysbysiad ac unrhyw gyfeiriad blaenorol a fu ganddo yn ystod y pum mlynedd diwethaf;
- (c) enw a chyfeiriad presennol gofalydd maeth arfaethedig y plentyn neu ofalydd maeth presennol y plentyn ac unrhyw gyfeiriad blaenorol a fu ganddo yn ystod y pum mlynedd diwethaf;
- (ch) hyd arfaethedig y trefniant maethu preifat;
- (d) enw a chyfeiriad presennol rhieni'r plentyn ac unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn ac (os yw'n wahanol) unrhyw berson arall y derbynnir neu y derbyniwyd y plentyn oddi wrtho;
- (dd) enw a chyfeiriad presennol brodyr a chwiorydd y plentyn sy'n finoriaid, a manylion y trefniadau am eu gofal;
- (e) enw a chyfeiriad presennol unrhyw berson, heblaw person a bennir yn is-baragraff (d), sydd â rhan neu a fu â rhan (p'un ai'n uniongyrchol neu'n anuniongyrchol) wrth drefnu i'r plentyn gael ei faethu'n breifat; a
- (f) y dyddiad y bwriedir bod y trefniant maethu yn cychwyn, neu'r dyddiad pan gychwynnodd.

2. Yn achos person sy'n rhoi hysbysiad o dan reoliad 3(1) neu 5(1) mae'r wybodaeth y cyfeirir ati yn rheoliad 3(4) a 5(2) hefyd yn cynnwys-

- (a) unrhyw dramgwydd y collfarnwyd ef ohono;
- (b) unrhyw ddatgymhwysiad neu waharddiad a osodwyd arno o dan adran 68 neu 69 o'r Ddeddf neu o dan unrhyw ddeddfiad blaenorol o unrhyw un o'r adrannau hynny;
- (c) unrhyw gollfarn, datgymhwysiad neu waharddiad o'r fath a osodwyd ar unrhyw berson arall sy'n byw ar yr un aelwyd neu a gyflogir ar yr un aelwyd.
- (ch) unrhyw orchymyn o fath a bennir mewn rheoliadau o dan adran 68 o'r Ddeddf a wnaed ar unrhyw adeg yn ei gylch;
- (d) unrhyw orchymyn o fath a bennir mewn rheoliadau o dan adran 68 o'r Ddeddf a wnaed

SCHEDULE 1

INFORMATION TO BE PROVIDED IN NOTIFICATION

Regulations 3 and 5

1. The information referred to in regulations 3(4) and 5(2) is-

- (a) the name, sex, date and place of birth, religious persuasion, racial origin and cultural and linguistic background of the child;
- (b) the name and current address of the person giving the notice and any previous addresses of that person within the previous five years;
- (c) the name and current address of the proposed or current foster carer and his or her addresses within the previous five years;
- (d) the intended duration of the private fostering arrangement;
- (e) the name and current address of the parents of the child and of any other person who has parental responsibility for the child and (if different) of any person from whom the child is to be, or was, received;
- (f) the name and current address of the minor siblings of the child, and details of the arrangements for their care;
- (g) the name and current address of any person, other than a person specified in sub-paragraph (e), who is or was involved (whether or not directly) in arranging for the child to be privately fostered; and
- (h) the date on which it is intended that the private fostering arrangement will start, or on which it did start.

2. In the case of a person giving notice under regulation 3(1) or 5(1) the information referred to in regulations 3(4) and 5(2) also includes-

- (a) any offence of which he or she has been convicted;
- (b) any disqualification or prohibition imposed on him or her under section 68 or 69 of the Act or under any previous enactment of either of those sections;
- (c) any such conviction, disqualification or prohibition imposed on any other person living in or employed at the same household;
- (d) any order of a kind specified in regulations under section 68 of the Act, made at any time with respect to him or her;
- (e) any order, of a kind specified in regulations under section 68 of the Act, made at any time

ar unrhyw adeg o ran plentyn a fu yn ei ofal; ac

- (dd) unrhyw hawl neu bŵer ynglŷn â phlentyn sydd neu a fu o dan ei ofal a gafodd eu breinio ar unrhyw adeg mewn awdurdod a bennwyd mewn rheoliadau o dan adran 68 o'r Ddeddf o dan ddeddfiad a bennir yn y rheoliadau hynny.

ATODLEN 2

LLES PLANT SYDD I'W MAETHU YN BREIFAT

Rheoliad 4

Y materion y cyfeiriwyd atynt yn rheoliad 4(1)(d) yw-

- (a) bod hyd arfaethedig y trefniant wedi cael ei ddeall a'i gytuno rhwng-
 - (i) rhiant y plentyn neu unrhyw berson arall â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn; a
 - (ii) y gofalydd maeth preifat arfaethedig;
- (b) dymuniadau a theimladau'r plentyn am y trefniant arfaethedig (a'u hystyried yng ngoleuni ei oedran a'i ddeall);
- (c) addasrwydd y llety arfaethedig;
- (ch) gallu'r gofalydd maeth preifat arfaethedig i edrych ar ôl y plentyn;
- (d) addasrwydd aelodau eraill o aelwyd y gofalydd maeth preifat arfaethedig;
- (dd) bod y trefniadau a gytunir ar gyfer cyswllt rhwng y plentyn a'i rieni, personau eraill sydd â chyfrifoldeb rhiant amdano, a phersonau eraill sy'n arwyddocaol i'r plentyn, wedi cael eu cytuno a'u deall ac y bydd y trefniadau hynny'n foddhaol ar gyfer y plentyn;
- (e) bod y rhieni neu berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn wedi cytuno ar drefniadau ariannol â'r gofalydd maeth preifat arfaethedig ar gyfer gofalu am y plentyn a'i gynnal;
- (f) bod ystyriaeth wedi'i rhoi a'r camau angenrheidiol wedi'u cymryd i wneud trefniadau ar gyfer gofal meddygol, deintyddol ac optegol a thriniaeth feddygol, ddeintyddol ac optegol y plentyn;
- (ff) bod ystyriaeth wedi'i rhoi a'r camau angenrheidiol wedi'u cymryd i wneud trefniadau ar gyfer addysg y plentyn;
- (g) sut y gwneir penderfyniadau ynghylch gofal y plentyn; ac
- (ng) a yw'r gofalydd maeth preifat arfaethedig, rhieni'r plentyn, unrhyw berson arall sydd â

with respect to a child who has been in his or her care; and

- (f) any rights or power with respect to a child who is or has been in his or her care that have been at any time vested in an authority specified in regulations under section 68 of the Act under an enactment specified in those regulations.

SCHEDULE 2

WELFARE OF CHILDREN WHO ARE TO BE PRIVATELY FOSTERED

Regulation 4

1. The matters referred to in regulation 4(1)(e) are-

- (a) that the intended duration of the arrangement is understood by and agreed between-
 - (i) the parent of the child or any other person with parental responsibility for the child; and
 - (ii) the proposed private foster carer;
- (b) the wishes and feelings of the child about the proposed arrangement (considered in the light of the child's age and understanding);
- (c) the suitability of the proposed accommodation;
- (d) the capacity of the proposed private foster carer to look after the child;
- (e) the suitability of other members of the proposed private foster carer's household;
- (f) that arrangements for contact between the child and the child's parents, any other persons with parental responsibility for the child, and other persons who are significant to the child, have been agreed and understood and that those arrangements will be satisfactory for the child;
- (g) that the parents or other persons with parental responsibility for the child and the proposed private foster carer have agreed financial arrangements for the care and maintenance of the child;
- (h) that consideration has been given, and necessary steps taken, to make arrangements for the medical, dental and optical care and treatment of the child;
- (i) that consideration has been given to, and necessary steps taken, to make arrangements for the child's education;
- (j) how decisions about the care of the child will be taken; and
- (k) whether the proposed private foster carer, the parents of the child, any other person with

chyfrifoldeb rhiant am y plentyn, neu unrhyw berson arall sy'n ymwneud â'r plentyn yn cael y cyngor hwnnw y mae'n ymddangos i'r awdurdod bod ei angen.

ATODLEN 3

LLES PLANT A FAETHIR YN BREIFAT

Rheoliadau 7 ac 8

3. Y materion y cyfeiriwyd atynt yn rheoliadau 7(1)(d) ac 8(4) yw-

- (a) bod diben a hyd arfaethedig y trefniant maethu yn cael ei ddeall a'i gytuno rhwng-
 - (i) rhieni'r plentyn neu unrhyw berson arall â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn; a
 - (ii) y gofalydd maeth preifat;
- (b) dymuniadau a theimladau'r plentyn am y trefniant (a'u hystyried yng ngoleuni ei oedran a'i ddeall);
- (c) bod datblygiad corfforol, deallusol, emosiynol a chymdeithasol y plentyn a datblygiad ei ymddygiad yn briodol a boddhaol;
- (ch) bod anghenion y plentyn sy'n codi o'i gred grefyddol, ei darddiad hiliol, a'i gefndir diwylliannol ac ieithyddol yn cael eu diwallu;
- (d) bod y trefniadau ariannol ar gyfer gofalu am y plentyn a'i gynnal yn gweithio;
- (dd) gallu'r gofalydd maeth preifat i edrych ar ôl y plentyn;
- (e) addasrwydd y llety;
- (f) bod y trefniadau ar gyfer gofal meddygol, deintyddol ac optegol a thriniaeth feddygol, ddeintyddol ac optegol, wrth law, ac yn benodol, fod y plentyn wedi'i roi ar restr person sy'n darparu gwasanaethau meddygol sylfaenol yn unol â Rhan 1 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977;
- (ff) y trefniadau ar gyfer addysg y plentyn;
- (g) safon y gofal a roddir i'r plentyn;
- (ng) addasrwydd aelodau aelwyd y gofalydd maeth preifat;
- (h) a yw'r gofalydd maeth preifat, rhieni'r plentyn, unrhyw berson arall sydd â chyfrifoldeb rhiant am y plentyn, neu unrhyw berson arall sy'n ymwneud â'r plentyn yn cael y cyngor hwnnw y mae'n ymddangos i'r awdurdod bod ei angen;
- (i) sut y gwneir penderfyniadau am ofal y plentyn; ac

parental responsibility for the child, or any other person concerned with the child are being given such advice as seems to the authority to be needed.

SCHEDULE 3

WELFARE OF CHILDREN WHO ARE PRIVATELY FOSTERED

Regulations 7 and 8

1. The matters referred to in regulations 7(1)(e) and 8(4) are-

- (a) that the intended duration of the fostering arrangement are understood and agreed between-
 - (i) the parents of the child or any other person with parental responsibility for the child; and
 - (ii) the private foster carer;
- (b) the wishes and feelings of the child about the arrangement (considered in the light of the child's age and understanding);
- (c) the child's physical, intellectual, emotional, social and behavioural development is appropriate and satisfactory;
- (d) that the child's needs arising from their religious persuasion, racial origin, and cultural and linguistic background are being met;
- (e) that the financial arrangements for the care and maintenance of the child are working;
- (f) the capacity of the private foster carer to look after the child;
- (g) the suitability of the accommodation;
- (h) that arrangements for the care of the child's medical, dental and optical care and treatment are in place and, in particular, that the child is included on the list of a person who provides primary medical services pursuant to Part 1 of the National Health Service Act 1977;
- (i) the arrangements for the child's education;
- (j) the standard of the care which the child is being given;
- (k) the suitability of members of the private foster carer's household;
- (l) whether the private foster carer, the parents of the child, any other person with parental responsibility for the child, or any other person concerned with the child is being given such advice as appears to the authority to be needed;
- (m) how decisions about the child's care are being taken; and

(l) a yw'r cyswllt rhwng y plentyn a'i rieni, neu unrhyw berson arall y trefnwyd cyswllt ag ef, yn foddhaol ar gyfer y plentyn.

(n) whether the contact between the child and the child's parents, or any other person with whom contact has been arranged, is satisfactory for the child.

2006 Rhif 940 (Cy.89)

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

Rheoliadau Plant (Trefniadau
Preifat ar gyfer Maethu) (Cymru)
2006

2006 No. 940 (W.89)

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

**SOCIAL CARE,
WALES**

The Children (Private
Arrangements for Fostering)
(Wales) Regulations 2006

©© Hawlfraint y Goron 2006

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2006

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W292/04/06

ON